

10. září 2009

Archiv bezpečnostních složek
ZRUŠEN STUPEŇ UTAJENÍ (SVAZKU)
dnem 1. 4. 2007, pokynem MV č. 27/2007

MV-05/12-712-1467

BÍLKOVÁ JITKA Bilková
Příjmení, jméno podpis

~~VYTIŘAZENÉ~~

Protokol o jednání

mezi ministry vnitra Československé socialistické republiky
a Polské lidové republiky, které se konalo v Praze ve dnech
18.-20. září 1967

Ve dnech 18.-20. září 1967 se v Praze uskutečnilo jednání mezi delegacemi ministerstev vnitra Československé socialistické republiky a Polské lidové republiky v tomto složení:

Delegace ministerstva vnitra ČSSR :

dr. Josef KUDRNA,
ministr vnitra,
vedoucí delegace,

plk. dr. Jan ZÁRUBA,
I. náměstek ministra vnitra,

plk. dr. Jindřich THON,
náměstek ministra vnitra a
náčelník hlavní správy Veřejné bezpečnosti,

plk. Jaroslav KLÍMA,
náměstek ministra vnitra a
náčelník hlavní správy Státní bezpečnosti,

plk. Josef HOUSKA,
náčelník I. správy MV,

pplk. Oldřich ŠPELINA,
náčelník II. správy HS Stb,

pplk. dr. František HRAZDÍRA,
vedoucí tajemník HV ÚO KSČ při MV,

pplk. dr. Antonín KAVAN,
náčelník IV. správy HS Stb,

pplk. dr. Vladimír TICHÁČEK,
náčelník městské správy VB. v Praze.

Delegace ministerstva vnitra PLR :

divizní generál Mieczysław MOCZAR,
ministr vnitra,
vedoucí delegace,

brigádní generál dr. Tadeusz PIETRZAK,
hlavní velitel Veřejné bezpečnosti,

plk. Henryk SOKOLAK,
ředitel správy rozvědky,

plk. dipl. Mikołaj KRUPSKI,
ředitel správy kontrarozvědky,

plk. Stanisław KOŃCZEWICZ,
ředitel kabinetu ministra,

plk. Bonifacy JEDYNAK,
ředitel odboru sledování,

plk. Henryk SZABCZYK,
velitel Veřejné bezpečnosti města Varšavy,

plk. Henryk MAJCHRZYCKI,
tajemník organizace PSSP MV,

pplk. Zdzisław OLENDERCZYK,
náčelník presidiálního odboru kabinetu ministra,

kpt. Leszek ŚWIĘCH,
tajemník ministra.

Ministři vnitra ČSSR a PLR v průběhu jednání kriticky zhodnotili spolupráci mezi ministerstvy vnitra obou zemí a dospěli k závěru, že

- dosavadní spolupráce orgánů Státní bezpečnosti a Veřejné bezpečnosti obou ministerstev byla mnohostranná a užitečná, avšak postrádala větší soustavnosti ;
- vzájemná pomoc a výměna zkušeností přispěly k oboustranně prospěšnému vyřešení řady případů a problémů, týkajících se bezpečnosti obou zemí, avšak dosud nikoli v dostatečné míře;
- zájmy bezpečnosti obou zemí vyžadují další rozvoj, upevňování a prohlubování spolupráce mezi oběma ministerstvy.

Vzhledem ke všem dosavadním zkušenostem a současným potřebám obou ministerstev bylo dohodnuto :

Článek 1

1. Vyvíjet co největší úsilí k získávání rozvědných informací, důležitých pro obě země, z oblasti politických, vojenských a ekonomických problémů, týkajících se zejména NSR, USA, Izraele, Rakouska, Anglie, Vatikánu, NATO a mezinárodních sionistických organizací. Získané informace si průběžně předávat.

2. Vyměňovat si materiály z oboru vědecko-technické rozvědky podle těchto zásad :

- a) bezplatně předávat existující materiály nebo materiály, které nebudou získány za úplatu;
- b) vznikne-li operativní možnost získat vědecko-technické materiály, zajímaví pouze druhou stranu, opatřit je a předat za cenu, posouzenou vědeckými pracovišti a odpovídající nákladům na jejich získání;
- c) vyměňovat si zkušenosti z práce vědecko-technické rozvědky.

Článek 2

Usilovat v co největší míře o získávání informací, důležitých pro bezpečnost obou zemí a rozvědnou činnost obou stran, v kapitalistických zemích, zejména v NSR, USA, Izraeli, Rakousku, Anglii, Francii a Itálii. Získané informace si průběžně vyměňovat.

Článek 3

1. Předávat si informace o institucích a organizacích, které jsou využívány k zpravodajským účelům a k jiné nepřátelské činnosti proti některé z obou zemí, a dále o formách, metodách a prostředcích činnosti nepřátelských rozvědek a kontrarozvědek.

2. Poskytovat si vzájemně informace o zpravodajsky zajímavých cizincích, dojíždějících do obou zemí, a stanovit formy rychlé výměny informací o těchto osobách.

3. Vyměňovat si závadové poznatky o československých a polských občanech, navštěvujících území druhé strany, a provádět opatření po předchozí dohodě stran.

4. Předávat si poznatky a informace o osobách a technických prostředcích, používaných kapitalistickými zastupitelskými úřady, a vzájemně si pomáhat při operativním rozpracovávání těchto úřadů.

5. Vyměňovat si informace o zneužívání turistiky kapitalistickými rozvědkami a poskytovat si v tomto směru operativní pomoc.

6. Vzájemně si pomáhat v boji proti pašeráckým střediskům, vyvíjejícím z Vídně činnost proti ČSSR a PLR.

Článek 4

Československá strana bude nadále poskytovat všestrannou pomoc pracovníku ministerstva vnitra PLR, vysazenému v Bratislavě, v boji proti nepřátelským střediskům, působícím v Rakousku.

Článek 5

1. V boji proti nepřátelské rozkladné činnosti provádět společná podnětná opatření k zjišťování středisek této činnosti a k boji proti nim, zejména proti Výboru a vysilači Svobodná Evropa, jakož i západoněmeckým revanšistickým střediskům a jiným centrům nepřátelské rozkladné činnosti na území NSR, Rakouska a USA.

2. Vyměňovat si operativní poznatky a informace, týkající se činnosti center a činitelů československé a polské politické emigrace na Západě a řecké emigrace.

3. Soustředit úsilí obou stran k zjišťování činnosti mezinárodních sionistických centrál a vzájemně si vyměňovat

informace, získané v této oblasti.

Článek 6

Vyměňovat si informace o důležitějších opatřeních a záměrech, uskutečňovaných římsko-katolickou církví nebo jinými světovými náboženskými organizacemi.

Článek 7

1. Vyměňovat si zkušenosti a poskytovat si pomoc při používání nových metod sledování.

2. Vzájemně si předávat nově získané znalosti z používání operativní techniky a pomáhat si při jejich rozpracování a přizpůsobování pro potřeby orgánů obou zemí.

3. Zdokonalit spolupráci v oblasti vývoje spojovacích prostředků a práce šifrové služby.

4. Vyměňovat si zkušenosti o systému operativní evidence.

Článek 8

1. Vyměňovat si poznatky a zkušenosti z boje proti obecné a hospodářské kriminalitě, z oblasti silniční dopravy, z boje proti trestné činnosti mládeže a recidivistů, z preventivní a výchovné činnosti, kriminální statistiky a evidence a kriminalistické techniky.

2. Úzce spolupracovat při rozpracování a řešení jednotlivých případů trestné činnosti a udržovat k tomu účelu potřebné kontakty mezi příslušnými pracovišti Veřejné bezpečnosti obou ministerstev.

3. Záležitosti operativního charakteru, týkající se zájmů jedné nebo obou stran, řešit cestou osobního styku a jednání pověřených zástupců sousedících krajů obou stran:

kraj Severočeský	- vojvodství Opole,
kraj Východočeský	- vojvodství Wrocław,
kraj Severomoravský	- vojvodství Katowice,

kraj Středoslovenský - vojvodství Kraków,
kraj Východoslovenský - vojvodství Rzeszów,

\ Článek 9

Organizovat pracovní setkání o problémech, zajímajících obě strany, za účelem podrobného projednání konkrétních úkolů a stanovení zásad spolupráce a součinnosti jednotlivých součástí.

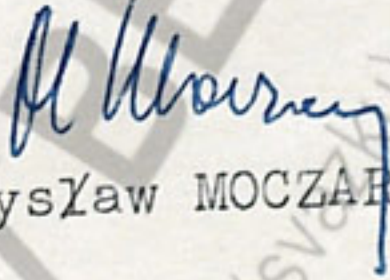
Článek 10

Protokol byl sepsán ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a polském, při čemž obě znění mají stejnou platnost.

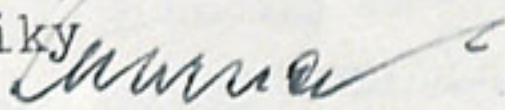
Protokol nabývá účinnosti dnem podepsání.

Podepsáno v Praze, dne 10. září 1967.

Ministr vnitra
Polské lidové republiky


gen. Mieczysław MOCZAR

Ministr vnitra
Československé socialistické
republiky


dr. Josef KUDRNA

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (sv. 1. 1. 2000 podle usanov. 157 odst. 3 zák. 12/2005 Sb.)